

M. A. IN ROMANCE LANGUAGES

READING LIST

FRENCH LITERATURE

Seven areas of concentration:

Medieval Literature

Renaissance Literature

17th Century Literature

18th Century Literature

19th Century Literature

20th Century Literature

Comparative Romance Literatures to 1700

Candidate prepares 3 of the above literature areas and 1 area in Language/Culture/Civilization.

The "Comparative Romance Literatures" area may - with the approval of the Major Professor - replace one of the literary areas mentioned above.

If a particular edition of these works is not specified, the most recent is always the edition of choice.

FRENCH MEDIEVAL LITERATURE

Bérout. *Tristan et Iseut : les poèmes français, la saga norroise*, in ed. et trad. Daniel Lacroix and Philippe Walter. Paris: Librairie Générale Française, 1989.

G. Brault (ed.) *The Song of Roland: An Analytic Edition*, 2 vols. (Old French-English).

Chrétien de Troyes. *Le Chevalier au lion ou le Roman d'Yvain*, ed. et trad. David F. Hult, Paris: Librairie Générale Française, 1994.

Frederick Goldin (ed.) *Lyrics of the Troubadours and Trouvères*, New York: Anchor Books, 1973; selection of poems by the troubadours Guilhem IX d'Aquitaine, Bernart de Ventadorn and Gaucelm Faidit; and the trouvères Le Châtelain de Coucy and Thibaut de Champagne.

Marie de France, *Lais* (selections).

François Villon, « Le Testament » (selections) : in Œuvres, Garnier-Flammarion, 1962.

SUGGESTED READING

J.-Ch. Payen; *La Littérature Française: le moyen âge* (newest paperback edition).

Chrétien de Troyes, *Romans de la Table Ronde*. Ed. J.-P. Foucher, Paris: Gallimard, 1975.

Daniel Poirion (ed.) *Précis de littérature française du moyen âge*, Paris: Presses Universitaires de France, 1983.

FRENCH RENAISSANCE
LITERATURE

- 1) Poetry: Clément Marot, Louis Labé, Pierre de Ronsard, Agrippa d' Aubigné (those selected poems in Maurice Allem (ed.) - *Anthologie poétique française - XVI^e siècle*, 2 vols., Paris: Garnier-Flammarion 1965)
- 2) Pierre de Ronsard , *Les Amours*, 2 vols, ed. Garnier-Flammarion.
- 3) François Rabelais, *Gargantua*.
- 4) Michel de Montaigne, *Les Essais ; Livre I, Livre II* ; or *Tiers Livre*, ed. Garnier-Flammarion.
- 5) Du Bellay, Joachim, *Les Antiquités de Rome* ; or *Les Regrets*, Collection « Poésies » (Gallimard), 1967.

Suggested Reading:

1. Denis Hollier, ed. *A New History of French Literature: A Panorama of Literature in its Cultural Context*. Harvard University Press, 1994 (entries relevant to this century).
2. Odette de Mourgues, "*Pléiade*" *Poetics*.
3. Mikhail Bakhtin, *Rabelais and His World* (English and French version)

FRENCH 17th CENTURY LITERATURE

Rousset, Jean, *L'Anthologie de la poésie baroque française*, selection of poems by

Théophile de Viau, and poems on *poésie précieuse*

Corneille. *Le Cid* ; or *Cinna*

Racine, *Andromaque* ; or *Britannicus* ; and *Phèdre*

Molière, *Le Tartuffe* ; or *Don Juan* ; and *Le Misanthrope*

La Fontaine. *Fables choisies*, Classiques Larousse, Vol. 1, Livres I to VI

Mme. de Lafayette, *La Princesse de Clèves*

Cyrano de Bergerac, *Les États et Empires de la Lune et du Soleil*, ed. Livre de Poche (sélections)

Suggested Reading:

1. Denis Hollier, ed. A *New History of French Literature: A Panorama of Literature in its Cultural Context*. Harvard University Press, 1994 (entries relevant to this century).
2. Roland Barthes, *Sur Racine*.

FRENCH 18TH CENTURY LITERATURE

Jean-Jacques Rousseau, *Discours sur l'inégalité* ; or *Le Contrat Social*

Denis Diderot, *La Religieuse* ; or Le Marquis de Sade, *Justine*

Voltaire, *Contes et Nouvelles*, selection, including « *Candide* »

Marivaux, *La double inconstance* ; or *Le Jeu de l'Amour et du Hazard*

Prévost, L'Abbé, *Manon Lescaut*

Beaumarchais, *Le Mariage de Figaro* ; or *Le Barbier de Séville*

Laclos, *Les Liaisons Dangereuses*

Suggested Readings:

Denis Hollier, ed. *A New History of French Literature: A Panorama of Literature in its Cultural Context*. Harvard University Press, 1994 (entries relevant to this century).

FRENCH 19th-CENTURY LITERATUREPOETRY

Lamartine, *Le Lac*; *L'Isolement*

Musset, *Souvenir*

Hugo, *Les Djinns*; *Tristesse d'Olympio*; *Chanson*; *Saison des semailles*. *Le soir*

Verlaine, *Art poétique*; *Chanson d'automne*; *Il pleure dans mon coeur...*

Rimbaud, *Le Bateau Ivre*; *Voyelles*

Mallarmé, *Brise marine*; *Le vierge, le vivace, et le bel aujourd'hui...*

Baudelaire, *Les Fleurs du Mal*, *Correspondances*; *L'Albatros*; *Elévation*; *Hymne à la Beauté*; *Invitation au Voyage*; *Spleen (Quand le ciel bas et lourd...)*; *La Chevelure*; *Une Charogne*; *Les Chats*; *À une mendicante rousse*; *À une passante*; *Rêve parisien*, etc.

SHORT STORY (any three of the following stories, by three different authors)

Flaubert, *Un Coeur Simple*

Gautier, *Le Pied de Momie*; or *La Morte amoureuse*

Mérimée, *Carmen*; or *La Vénus d'Ile*

Maupassant, *Boule de Suif*

NOVEL

Balzac, *Le Père Goriot*

Flaubert, *Madame Bovary*

Sand, George, *Les Maîtres sonneurs*

Stendhal, *Le Rouge et le Noir*

Zola, *L'Assommoir*; or *Germinal*; or *Nana*

THEATER

Hugo, *Hernani*

Musset, *On ne badine pas avec l'amour*; or Dumas-fils, *La Dame aux camélias*

Suggested Reading

1) Hollier, Denis, ed. *A New History of French Literature: A Panorama of Literature in its Cultural Context*. Harvard University Press, 1994 (entries relevant to this century).

2) Berg, R.-J and Leroy, Fabrice. *Littérature Française: Textes et Contextes, Tome II*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1997.

3) Juland, Jean-Joseph. *La Littérature Française pour les Nuls*. Paris: Éditions Générales First, 2005.

FRENCH 20th CENTURY LITERATURE

Theater

Jean-Paul Sartre, *Huis-Clos* ; or Ionesco, *La Cantatrice Chauve* ; or Samuel Beckett, *En attendant Godot*.

Prose

Albert Camus, *L'Étrange* ; or *L'Éxile et le royaume*

Louis Ferdinand Céline, *Voyage au bout de la nuit*

André Gide, *Les faux-monnayeurs*

Alain Robbe-Grillet, *La Jalousie* ; or Marcel Proust, *Un amour de Swan*

Marguerite Duras, *L'amant*; or *Hiroshima mon amour* ;

or Pascal Quignard, *Le Nom sur le bout de la langue*

POETRY

Valéry, "Le cimetière Marin", « Les pas »

Apollinaire, "Le Pont Mirabeau"

Robert Desnos, « J'ai tant rêvé de toi »

Michaux, "Dans la nuit"

Aimé Césaire, "Dorsale bosale"

Eluard, "L'Extase" ; or "Liberté"

Boris Vian, "Je voudrais pas crever"

SUGGESTED READING

Denis Hollier, *A New History of French Literature: A Panorama of Literature in its Cultural Context*. Harvard University Press, 1994(entries relevant to this century).

Fabrice Leroy, *Littérature Française. Textes et Contextes. Tome II*

COMPARATIVE ROMANCE LITERATURES TO 1700

(Readings can be done in the original languages and in English translations)

French

Chrétien de Troyes. *Yvain ou Le chevalier au Lion* ; or *The Song of Roland*;

Pierre Corneille, *Le Cid* ; or Jean Racine, *Phèdre*

Frederick Goldin, ed., *Lyrics of the Troubadours and the Trouvères*, (selections) New York; Anchor Books, 1973

Italian

Frederick Godin, ed., *German and Italian Lyrics of the Middle Ages*, Doubleday/Anchor Books, 1973 (selected Italian poems)

Dante Alighieri, *Divina Commedia - L' Inferno*; or
Giovanni Boccaccio, *Il Decamerone*(selections)

Francesco Petrarca, *Il Canzoniere*; or Niccolò Machiavelli, *Il Principe*

Spanish

Poema de Mio Cid

Calderon de La Barca, *La vida es sueño*

Angel Flores, *Poesia Española/Spanish Poetry: A Dual-Language Anthology*, Dover Publication, 1998 (selected poems)

Classics

Powell, Barry, *Classical Myth*, 4th edition

M.A. IN ROMANCE LANGUAGES READING LIST
FRENCH LANGUAGE/ CULTURE/CIVILIZATION

Seven areas of concentration:

Historical French Linguistics
Descriptive French Linguistics
Applied French Linguistics (Stylistics, Narratology, Business French)
French Civilization I (Beginning to 1515)
French Civilization II (Renaissance and Ancien Régime)
French Civilization III (19th, 20th and 21st Centuries)
Romance Linguistics

Candidate prepares 3 of the above areas and 1 area in literature. No more than 2 areas above may be selected either in Linguistics or in Civilization.

The "Comparative Romance Literatures" list may not be chosen as the area of literature by students in this option.

If a particular edition of these works is not specified, the most recent is always the edition of choice.

HISTORICAL FRENCH LINGUISTICS

F. Brunot & Charles Bruneau, *Précis de grammaire historique de la langue française* (Mason & Cie, 1969).

Peter Machonis, *Histoire de la Langue: Du Latin à l'Ancien Français*, Lanham, N.Y : University Press of America, 1990.

Peter Rickard, *A History of the French Language*, 2nd ed., London: Unwin Hyman, Lanham/New York: University Press of America, 1990.

DESCRIPTIVE FRENCH LINGUISTICS

Ferdinand de Saussure, *Cours de linguistique générale* (selections)

L.Tesnière, *Elements de syntaxe structurale* (selections)

Emile Benveniste, *Problèmes de linguistique générale* (selected chapters)

Oswald Ducrot, *Les mots du discours*

APPLIED FRENCH LINGUISTICS

Emile Benveniste, *Les Relations de temps dans le verbe français* "; Vol. I pp. 237-50 and "*L'Appareil formel de l'énonciation* ", Vol. II, pp. 79-88, in the author's *Problèmes de linguistique générale* (Gallimard 1966-1974. 2 vols.).

R-J Berg, *Parlons affaires!: Initiation au français économique et commercial*, 2nd Edition. Heinle & Heinle Publishers, 2006.

Marianne Chalmers and Martine Pierquin, *The Oxford French Business Dictionary*. Oxford University Press. 2002.

Roman Jakobson, *Linguistique et poétique* ", pp. 209-48, and "*Deux aspects du langage et deux types d'aphasie* ", pp. 43-67, in the author's *Essais de linguistique générale* (Minuit, 1963).

Guy Mermier et Y. Boilly-Widner, *Explication de texte*, Peter Lang.

Gerald Prince; *Dictionary of Narratology*, 1995.

Michael Riffaterre, *Essais de stylistique structurale*, selections (Flammarion, 1970).

Bernard Tranel, *The Sounds of French: An Introduction*. Cambridge University Press, 1987.

ROMANCE LINGUISTICS

Umberto Eco, *Experiences in Translation* (U of Toronto Press, 2001).

W.D. Elcock, *The Romance Languages*; (Faber & Faber, 1960).

Iorgu Iordan & J. Orr, *An Introduction to Romance Linguistics; Its Schools and Scholars*, revised with a supplement, *Thirty Years On*, by Rebecca Posner (Blackwell / U of California Press, 1974).

Diane-Freeman Larsen, *Techniques and Principles in Language Teaching*. 2007.

R. Posner. *The Romance Languages: A Linguistic Introduction* (Doubleday, 1966).

FRENCH CIVILIZATION I (Beginning to François I)

André Castelot, *Les Grandes Heures des cités et châteaux de la Loire*, pp. 23-86.

Samuel Dill, *Roman Society in Gaul in the Merovingian Age*, Part II; or Suzanne Fonay Wemple, *Women in Frankish Society*.

Jean Favier, *Charlemagne* (selections), Fayard. 1999.

Jean-Joseph Juland, *L'Histoire de France pour les Nuls*. Paris : Editions Générales First, 2006.

Emile Mâle, *L' Art religieux du XIIIe siècle en France*

Régine Pernoud, *Les Gaulois*

Régine Pernoud *Pour en Finir Avec le Moyen Âge*

Régine Pernoud, *Jeanne d'Arc*. PUF, 1981.

Meyer Schapiro, *Romanesque Art*, Chapter I.

Marcel Thomas, *The Golden Age: Manuscript Painting at the Time of Jean, Duke of Berry*, introduction only.

FRENCH CIVILIZATION II

(From François 1 to the Revolution of 1789)

Jean-Marie Apostolidès, *Le Roi machine*.

E.R. Chamberlin, *Marguerite de Navarre*

René Descartes, *Discours de la méthode*

Christopher Hibbert, *Versailles* ; or Jacques Levron, *La Cour de Versailles aux XVI-e et XVIII-e siècles*, Hachette, 1999 (Collection *La Vie Quotidienne*)

LaThouillière, *Le Libertinage érudit au XVIII e siècle*.

Desmond Seward, *Prince of the Renaissance*.

Jean Thoraval et. al., (eds.) *Les Grandes étapes de la civilisation française*.

FRENCH CIVILIZATION III (19th to 21st centuries)

Roland Barthes, *Mythologies* (excerpts)

Kenneth Clark, *The Romantic Rebellion* (chapters on David Ingres, Géricault, Delacroix, Millet, Degas and Rodin only).

Laurence Dubois , *Atlas des Français d'aujourd'hui*, 2006.

Jean-Joseph Juland, *L'Histoire de France pour les Nuls*. Paris : Editions Générales First, 2006.

Antoine Prost., *Petite histoire de la France contemporaine*, 2002 edition.

Jean Pierre Rioux , J-F Sirinelli, *Histoire Culturelle de la France. Tome 4 : Le Temps des masses (extraits)*

Paul Smith, *Impressionism: Beneath the Surface*, Harry Abrams, Inc., London, 1995.